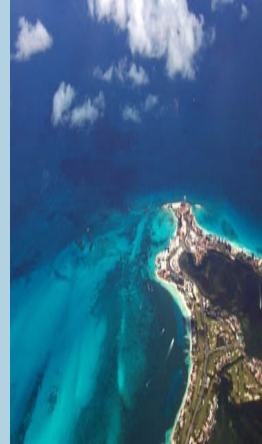




Revista Cultural

2010-2011

Para Informarte
En Español



Las Editoras



Muchos no saben esto, pero mi madre nació y se crio en Colombia. Ella y su familia se mudaron a la Florida en 1964. Mi madre fue educada en este país. Sin embargo, siempre fue rodeada en la misma cultura Hispana vibrante que aparece en la revista

cultural Española de este año.

Como editora de esta revista, quería compartir un poco de mi cultura con todos los lectores. Desde el decimo grado, yo he contribuido artículos para nuestra revista Latina. He disfrutado esta experiencia totalmente. Siempre apreciare las memorias de este proyecto y nunca olvidare a “la familia”. También quisiera tomar la oportunidad de agradecerle a todos los participantes. Sus labores en este proyecto son muy apreciados. En nombre de todos los que participaron, seamos que disfruten de nuestra revista Latina.

Rivkah (Mariana) Begas ('11)



Yo naci en la ciudad de Englewood en el estado de Nueva Jersey. Mi familia y yo nos mudamos a la Florida cuando cumplí once años. Siempre soñé con hablar Español, y cuando empecé en WYHS y escuche qué es posible aprender español me puse muy contenta.

Ahora ya me encuentro en la clase de Español 3 y estoy asombrada de mi conocimiento y comprensión del Español y lo entiendo todo. Actualmente soy la editora de esta revista. En esta oportunidad quisiera extender mi agradecimiento a Rivkah, Rashel, Maya, y Alex así como a todas las personas que han contribuido al éxito de esta publicación. Finalmente, deseo expresar mis sentimientos de agradecimiento a la Señora Kestenbaum, quien nos ha guiado e inspirado a través de los años en la cultura Española, y por como ha inculcado en nosotros una pasión por el aprendizaje.

Sarah (Sofia) Struhl ('12)



Yo naci en Caracas, Venezuela y me vine a los Estados Unidos cuando tenia cinco años. A mi me encanta ser latina y poder representar todo lo que yo amo de la cultura; como la música, la comida, la gente, y el idioma. Yo quiero poder enseñarle a mis compañeros todo lo que la cultura latina ofrece. Trabajamos

muy duro y esperamos que disfruten de la revista.

Rashel Maikhor ('12)
Editora



Mis abuelos nacieron en Cuba. Ellos se escaparon de Cuba porque el comunismo tomo poder. Se fueron a Méjico y después a Nueva York para estar con la familia. Cuando mi mama tenía 10 años, se mudaron a Florida. Todos mis hermanos y yo hablábamos solamente en Español hasta que fuimos a la escuela. Pero cuando yo empecé la escuela, se me olvido el Español un poco. Cuando comencé estudiar en el bachillerato tuve la oportunidad de aprender y practicar mas Español en la clase de la Señora Kestenbaum. Le quiero dar las gracias a ella por ayudarme y hacerme sentir orgullosa de hablar Español.

Alex (Alicia) Berger ('12)



Ha sido un placer trabajar con todos en la revista. Para mi fue muy emocionante juntar todos los artículos y ver como la revista se convirtió en una magnifica publicación. Los estudiantes de las clases de Español ayudaron a que mi trabajo fuera mas fácil y les doy las gracias.

Maya (Marisol) Tsarfati ('11)



Contenido

1. Biografías
2. Banderas
3. Atracciones Turísticas
4. Bailes y Música Tradicional
5. Comidas Típicas
6. Las Canciones Latinas más Populares
7. Política
8. Entrevista con La Señorita Kestenbaum



Biografías

Deportes

Miguel Cabrera

Miguel Cabrera es un jugador de béisbol. Nació el 18 de abril de 1983 en Maracay, estado Aragua, Venezuela. En 2003 hizo su debut en Grandes Ligas con los Marlins de Florida y es solo el tercer jugador en batear un juego de ganar carreras en su primer partido. En su primer año ganó la Serie Mundial por los Marlins de Florida. En 2007 Miguel, junto con Dontrelle Willis fue canjeado a los Tigres de Detroit por Andrew Miller, Dallas Trahern, Eulogio De La Cruz, Badenhop Burke, Cameron Maybin, y Mike Rabelo. Miguel Cabrera fue seleccionado para el equipo de la Liga Nacional de las Estrellas en 2004, 2005, 2006, 2007 y la Liga Americana equipo All-Star en 2010. Está claro que Miguel Cabrera es uno de los mejores jugadores de béisbol latino Americanos.

- Isaac (Felipe) Kurtz -



Lionel Messi

Lionel Messi es un futbolista en el FC Barcelona de España. Nació el 24 de junio 1987 en Rosario, Argentina. El tiene dos hermanos y una hermana. Messi es un forward y 'winger' y su camiseta lleva el número 10. El jugó con la selección de Argentina en las Copas Mundiales de la FIFA en el 2006 y el 2010. También jugó en los juegos olímpicos de Beijing en el 2008, donde gano una medalla de oro.



- Avi (Samuel) Schneider -

Carlos Arroyo

Nació el 30 de julio 1979 en Fajardo, Puerto Rico. Su altura es de 6' 2", y peso 200 libras. Fue a la Universidad Internacional de la Florida. Es un jugador profesional por ocho años. Ahora Carlos Arroyo juega para el Miami Heat. Durante sus ocho años también jugó en Europa con el Maccabi Tel-Aviv, y también en Puerto Rico adonde fue nombrado el jugador más valioso. Carlos Arroyo trabajó la temporada pasara para conseguir su puesto titular en el equipo como guardia. Como punto, de esta temporada, sus números fueron planteados en cada categoría y todavía hasta hoy es el 'stater' para el Heat de Miami. Él es una gran persona centrada y dedicada que este dispues- to ir todos los días.



- Raz (Juan) Ben-Zikry -

Albert Pujols

Albert Pujols nació el 16 de enero de 1980 en la República Dominicana, Santo Domingo. En 1996, Albert y su familia emigró a los Estados Unidos y asistió a la escuela secundaria en Nueva York. En 1999, fue finalmente elaborado por un equipo de béisbol. Ello firmó con los San Luis Cardenales con un contrato de \$60.000 y jugó en la liga menor por dos años. Después de una temporada de novato en circulación, los San Luis Cardenales se le ofreció un 100 millones de dólares contrato de siete años.. Albert fue seleccionado para formar parte del equipo de estrellas en nueve ocasiones, ganó el premio de novato del año, fue elegido tres veces MVP de la Liga Nacional y ganó la serie mundial en 2006! Había más de 30 jonrones y 100 carreras impulsadas. Albert también logrado muchas cosas fuera del campo de béisbol. Comenzó una fundación para niños con Síndrome de Down, para enviar dinero a los pobres en la República Dominicana y recauda dinero para los dentistas en República Dominicana. Albert Pujols es uno de los más grandes jugadores de en la historia de béisbol y es también una inspiración para los niños del mundo. - Gabriel Grynsztein -



Camilo Villegas es un golfista profesional nacido en Colombia. Aprendió a jugar creciendo en Colombia y jugó en los campeonatos para juniors. Estudio en la La Universidad de la Florida en Gainesville, FL. Al principio de su carrera de golf de la universidad, fue uno de los golfistas mas jóvenes del equipo. Practico una gran cantidad y se convirtió en uno de los mejores. Se conoce como un jugador muy bueno y saludable. Ahora juega en el Tour de PGA y está entre los 50 primeros golfistas del mundo.



- William (Guillermo) Parker -

Politica

La Reina Isabella I

La Reina Isabella nació el 22 de Abril de 1451 y tiene la fama de ser "La Católica." En aquel época en España, los nobles españoles tenían mucho poder. Los nobles no querían que el hermano de la Reina Isabel tomara el trono. Aunque a los 17 años la Reina Isabel estaba dispuesta a tomar el trono, no podía porque era menor de edad. La ley en esos tiempos decretaba que sea mayor de 17 años y que no podía tomar el trono antes que su hermano. Antes de la muerte del Rey Enrique, el designó a su hija, la Reina Isabella al trono de España. Después de muchos años, la Reina Isabel se casó con el Rey Fernando. Los dos eran Católicos muy devautos, lo cual provocó desacerse de cualquier persona que no era Católico. Esta época fue muy difícil para el pueblo Judío, creando la Inquisición Española y subsecuentemente el éxodo de la comunidad Hebrea de España. La Reina Isabel también es recordada por sus colaboraciones con Cristóbal Colón que resulto en el descubrimiento de las Indias Orientales y Asia. La Reina Isabela murió el 26 de Noviembre 1504. - Rebecca (Maria) Saragossi -

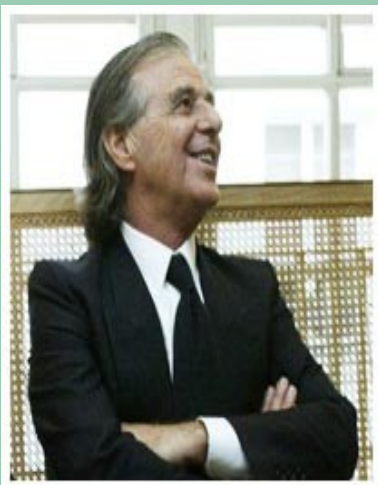


Arte

Ricardo Bofill

Ricardo Bofill es un arquitecto español postmoderno. Empezó sus estudios en el Instituto Francés de Barcelona. Luego se trasladó a la Escuela Superior de Arquitectura que atendió entre 1955 y 1956. Poco después, fue a estudiar en la Escuela de Arquitectura de Ginebra entre 1957 y 1960. Él formó el "Taller de la Arquitectura" lo cual es un grupo que se superó con ideas para mejorar el espacio urbano. Él diseñó sede de muchas empresas importantes como Christian Dior y Cartier. La mayoría de su obra es compuesta de columnas, y arcos de la creación. Estas características hacen que sus diseños sean distintos y extraordinarios. Una de sus obras es "La Fábrica" y "Sant Justo Desvern" en Barcelona, España. Hoy en día, sigue trabajando con su equipo en el "Taller de Arquitectura".

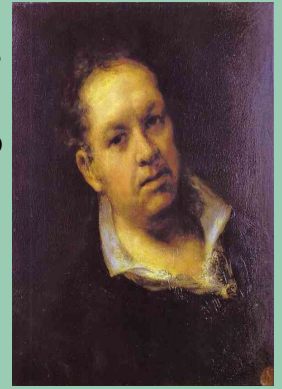
- Rebecca (Maria)



Francisco de Goya

Francisco de Goya fue un pintor romántico que vivió en los últimos años del siglo 19. Francisco de Goya nació y se crió en Fuendetodos, Aragón y estudio en la escuela Pías. A la edad de catorce años, con el logro mejorar sus habilidades en la pintura. Goya fue acompañado por José Luzán en el aprendizaje del arte. Por último, se separó de su aprendiz y se convirtió en uno de los artistas más famosos españoles. Francisco de Goya es famoso por sus matices delicados en sus pinturas. Con su fama artística, los monarcas y los oficiales reales lo invocaron a pintar retratos de la realeza, así como otras pinturas de los palacios y las cortes reales. Al rededor de 1793, quedó sordo, pero experimentó con nuevas ilustraciones que representan escenas de los locos y la locura. En 1828, Francisco de Goya murió. Sin embargo, sus obras de arte famosas siguen influyendo e inspirando a muchos admiradores. Sus obras de arte siempre serán una fuente de orgullo español.

- Sruli (Andres) Fixler -



Diego Velázquez

Diego Velázquez es un pintor talentoso y famoso. Nacido en España, él fue uno de los artistas para el Rey Felipe IV. Velázquez era un buen artista en general, pero se especializó en retratos. Velázquez pintó retratos de la familia real y otras personas importantes de Europa. Las Meninas es la obra más famosa de Velázquez. Las Meninas es una pintura muy especial porque la pintura representa ilusiones y las personas en el dibujo aparecen como que si estuvieran en un imagen de una cámara. Otros artistas elogiaron Las Meninas. Por ejemplo, Luca Giordano, pintor famoso, dijo que Las Meninas era "la teológica de la pintura" y Sir Thomas Lawrence dijo que era "la filosofía del arte." También, Pablo Picasso amaba Las Meninas y pintó 58 interpretaciones de Las Meninas. Diego Velázquez fue uno de los mejores pintores de España. La sociedad se acordara de su arte por siempre.

-Aaron (Jorge Luis) Zimmerman -

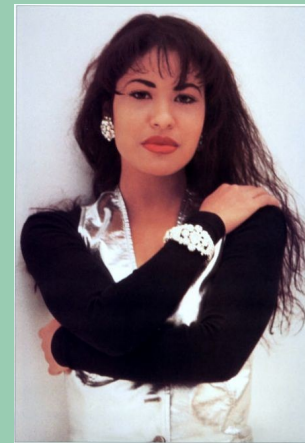


Música

Selena Quintanilla-Pérez

Hera una cantante y compositora nacida en México que logro gran éxito en los Estados Unidos. Selena nació el 16 de Abril de 1971. Selena estuvo catorce veces en el top diez de las canciones en el Billboard Español, que incluyó siete hits número uno. Ella era conocida como la Madonna Mexicana. Selena lanzó su primer álbum a la edad de dieciséis años. Además, ganó el premio de vocalista femenina del año en los Premios de la Música Tejana del 1987. Se han vendido más de 21 millones de álbumes en todo el mundo. Lamentablemente, Selena fue asesinada a la edad de 23 años. Su asesina fue el presidente de su club de fans, Yolanda Saldívar.

- Nikki (Isabela) Charlap -



Carlos Santana

Carlos Santana de origen Mexicano, es un cantante muy conocido internacionalmente. Santana se hizo famosa en los años 1960's cuando formó su grupo, Santana. El grupo y su musica es una función de salsa y jazz. En el año 2003, Carlos Santana fue reconocido como uno de los guitarristas mas conocidos en la revista Rolling Stone. Santana ha ganado diez premios Grammy y tres premios Grammy Latino. La música de Santana es muy especial. El sonido de la banda representa sus líneas de guitarra melódicas. Basadas en el estilo de blues, Santana ha incorporado ritmos africanos usando instrumentos de percusión como timbales y congas que por lo general, no se escuchaba en la música rock de aquel tiempo. Santana ha aparecido con algunas bandas muy notables como Chad Kroeger de Nickleback, Dave Matthews y Sean Paul. Música melódica hermosa de Carlos Santana le ha ganado un lugar muy notable como uno de los más grandes músicos de su época.

- Seth (Nacho) Fisher -



Enrique Iglesias

Enrique Iglesias es un cantante Español de música pop y compositor. Nació el 08 de mayo 1975 en Madrid España y se mudó a los Estados Unidos cuando tenía ocho años. Enrique comenzó a escribir música en secreto cuando tenía 15 años de edad. Su interés por la música era real ya que se había retirado de la Universidad de Miami donde estaba estudiando administración de negocios para poder seguir una carrera de música. Cinco años después de esta decisión su vida cambio totalmente ya que Enrique lanzó su primer álbum, y de seguido su segundo disco. Los dos fueron grabados en Español. Enrique es uno de los artistas más populares en el mundo latinoamericano y también ha tenido mucho éxito mundialmente.

- Bracha (Esperanza) Brauser -



Actriz

Dolores del Río

Dolores del Río era una actriz Mexicana. El 1921 se mudó a California para filmar su primera película. Su familia estaba supremamente orgullosa de ella. Dolores del Río estuvo casada con Jaime Del Río. Su primera película era “Joanna”. Se divorció de Jaime del Río. Enseguida se casó con un director de arte y diseñador de producción en los estudios MGM. En 1942, se mudó de regreso a México. Ella fue la actriz más famosa durante esa época. Todo el mundo en México la conocía y la respetaba por su gran talento.

En 1943, filmó su primera película en español, y tuvo el papel principal de Flor Silvestre. Dolores fue actriz en otras películas. Con su fama, ella ayudó a crear la Época de Oro del Cine Mexicano. Dolores del Río también dedicó su tiempo hacia el trabajo para ayudar y mejorar las vidas de los niños huérfanos. Ella recibió muchos honores por su caridad. Su última película fue “Los hijos de Sánchez”. El éxito de Dolores del Río fue el comienzo de fama de actores Latinos internacionalmente.



- Rebecca (Maria) Saragossi -

Actor

Desi Arnez fue un actor Cubano. Participo en la orquesta de Desi Arnez. En el programa de televisión, “I Love Lucy” actuó como Ricky Ricardo con su esposa Lucille Ball. También el actuó en Broadway en el musical “Too Many Girls.” Junto con su esposa Lucille, Arnez fundo la compañía “Desilu Productions” y escribió una autobiografía sobre su vida en Hollywood y la televisión.

Arnez fue diagnosticado con cáncer en los pulmones en 1986 y falleció meses después, el 2 de diciembre de 1986.

-Maya (Marisol) Tzarfati-

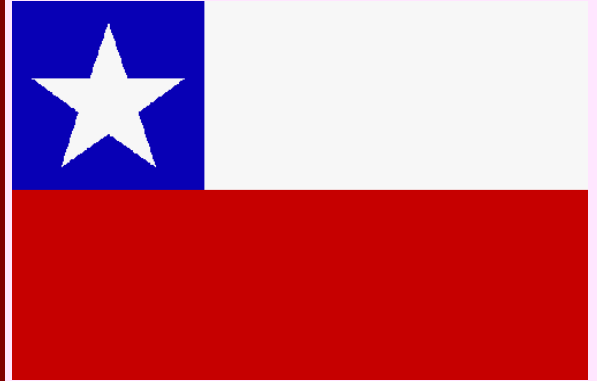


Banderas

Chile

La franja superior es del color blanco y la de abajo es del color rojo. En la esquina superior izquierda de la bandera, sobre la franja blanca, se sitúa un cuadro azul de la misma altura que la franja blanca. En el centro de la plaza azul hay una estrella blanca de cinco puntas. La franja roja representa la sangre de los patriarcas que lucharon por la independencia de Chile.

- Ilana (Raquel) Makover -



Perú

La bandera del Perú tiene tres rayas de tamaños iguales. Las franjas de la izquierda y de la derecha son del color rojo. La franja de la mitad es blanca. La banda blanca representa la paz. La banda roja representa la sangre derramada para superar la libertad del Perú.

- Cobe (José) Citron -

Nicaragua

La bandera de Nicaragua consiste de tres franjas horizontales. Las bandas superior e inferior son del color azul. La franja central es blanca. En el centro de la franja blanca, y en el centro de la bandera, consiste del Escudo Nacional. Las dos franjas azules representan el Océano Pacífico y el Mar Caribe, mientras que la franja blanca simboliza la paz. El escudo de armas cuenta con un triángulo equilátero, que representa la igualdad.

- Ethan (Pepe) Harris -



México

La bandera de México se compone de tres franjas verticales de igual tamaño y contiene en el centro el escudo nacional de las armas. Las franjas en la bandera de México representan lo siguiente: la franja verde representa la esperanza, la franja blanca simboliza la religión, y la franja roja representa la independencia y la unidad de la nación. El escudo de las armas representa una leyenda azteca que contaba que los dioses le decían a la gente que construyan un pueblo donde vieran un águila devorándose a una serpiente. Este lugar se convirtió en la ciudad de México.

- Moshe (Ricardo) Levinson -



Ecuador

La bandera de Ecuador consta de tres franjas horizontales. La franja superior de la bandera es la mas gruesa de las tres y es de color Amarillo. Las otras dos franjas son de igual tamaño y son de color azul y rojo. El color Amarillo representa la abundancia y la fertilidad de los cultivos y la tierra. El color azul representa el cielo y el mar. El color rojo representa la sangre derramada por los soldados en la batalla por la independencia. Y en la parte central de la bandera se encuentra el escudo de Ecuador.

- Isaac (Felipe) Kurtz -

Uruguay

La bandera de Uruguay consta de nueve franjas horizontales de igual anchura. Hay cinco franjas blancas y cuatro azules. En la esquina superior izquierda de la bandera esta un Sol. El Sol es el emblema del Sol de Mayo. Este es un símbolo de libertad e independencia.

- Jeremy (Nacho) Cleeman -





Costa Rica

Los colores de la bandera de Costa Rica representan diferentes aspectos de Costa Rica: el color azul representa el cielo, la perseverancia, la eternidad infinita, y los ideales de los deseos religiosos y espirituales. El color blanco simboliza la claridad de el pensamiento, la felicidad, la sabiduría, el poder, la belleza del cielo, la iniciativa para buscar nuevas actividades, y la paz. Finalmente, el color rojo representa la calidez de la gente de Costa Rica, su amor a la vida, su sangre derramada por la libertad, y su generosidad.

- Lilly (Sofia) Katz -

Bolivia

La bandera de Bolivia tiene tres franjas horizontales. La primera franja es la roja, la franja de el medio es la amarilla, y la franja de abajo es la verde. La franja roja representa la valentía del soldado boliviano, el color amarillo representa los recursos minerales del país y el color verde simboliza la fertilidad de la tierra.

- Sophie (Rosalita) Rose -



Venezuela

La bandera de Venezuela tiene tres franjas horizontales. La franja amarilla representa la riqueza de el país y el lado izquierdo esta el escudo nacional. La franja azul representa el cielo de Venezuela, junto con las siete estrellas blancas, que representan las siete provincias que existían en el tiempo de la independencia en Venezuela. La franja roja representa la sangre derramada por los soldados que combatieron en la lucha de la independencia contra el dominio colonial Español.

-Linda (Luz) Moses-



Colombia

La bandera de Colombia consta de tres franjas horizontales. La franja superior es de color amarillo, la franja central es de color azul, y la franja de abajo es del color rojo. El color amarillo simboliza soberanía y la justicia. El color azul representa la nobleza, lealtad y vigilancia. El color rojo representa el coraje, honor, generosidad y la victoria por medio del derramamiento de sangre. La segunda interpretación afirma que el amarillo representa la libertad universal, el azul representa la igualdad de todas las razas y clases sociales ante Dios y la ley, y el color rojo representa la fraternidad.

- Danielle (Daniela) Dennis -



Argentina

La bandera Argentina tiene tres franjas horizontales. La parte superior e inferior son las franjas azul de cielo y son separadas por una franja blanca. En la mitad de la franja blanca hay dibujado un sol. Existe un conflicto de lo que la bandera representa: Algunos dicen que las franjas azules representan el Río de la Plata y las franjas blancas representan la plata metálica. Otros piensan que los colores de la bandera representan la dinastía Borbón de España.

- Avi (Samuel) Schneider -

Republica Dominicana

La bandera de la República Dominicana consiste de una cruz blanca pasando por el centro, seccionando la bandera en cuartos. La parte superior izquierda e inferior derecha son del color azul. Las secciones de la derecha superior y la izquierda inferior son del color rojo. El color azul representa la libertad, mientras que el color rojo es simbólico del fuego y las luchas para la libertad Dominicana. La cruz del medio es blanca y es representante de los sacrificios del pueblo Dominicano.

- Raz (Juan) Ben-Zikry -





Guatemala

El escudo de las armas y los fusiles cruzados en el centro de la bandera Guatemalteca manifiestan la determinación del pueblo Guatemalteco. El símbolo de la independencia y la autonomía de la nación no es solamente el pájaro Quetzal. Las ramas de oliva simbolizan la paz preferida. El pueblo Guatemalteco tuvieron que batallar y lograron su libertad. Las franjas de color azul de cielo representan el hecho de que Guatemala se encuentra entre los océanos Pacífico y Atlántico. La franja blanca representa la pureza de los valores del país y la paz.

- Mollie (Lola) Markowitz -

Hondureña

La bandera de Honduras consiste de tres franjas horizontales de igual tamaño. Las rayas de la parte superior e inferior son de color azul. La franja central es del color blanco. En el centro de la franja blanca hay cinco estrellas azules. Cada estrella es de cinco puntos. Hay dos estrellas, una encima de la otra en el lado izquierdo y derecho. En el centro, hay una estrella solitaria.

Las franjas azules representan el Océano Pacífico y el Mar Caribe. Las cinco estrellas representan los cinco países de los Estados Unidos de Centroamérica: Honduras, El Salvador, Costa Rica, Nicaragua y Guatemala. La esperanza es que en el futuro las naciones puedan formar una unión de todo los países.

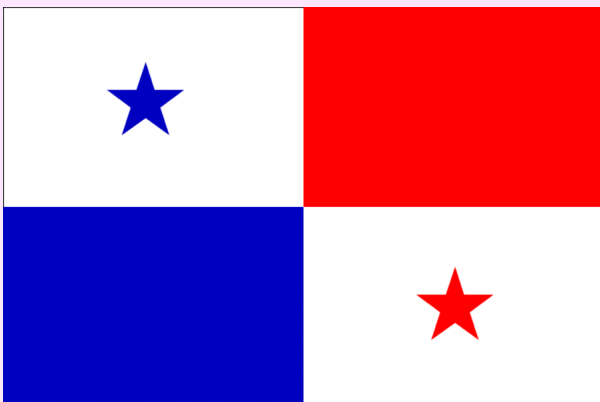
- Alyson (Alicia) Dennis -



Panamá

La bandera de Panamá es dividida en cuatro secciones. Dos de los cuadrados son blancos con una estrella. La parte superior de la izquierda tiene una estrella azul. La parte derecha inferior tiene una estrella roja. A la mano derecha, el principal cuadrado de arriba es rojo. El cuadrado izquierdo inferior es azul. Los colores representan los dos partidos diferentes de Panamá. Juntos, los dos partidos representan la lealtad y fuerza Panameña.

-Samantha (Margarita) Dahan-



Atracciones Turísticas

Patagonia

La Patagonia se conoce como la tierra de ganado. La Patagonia es una gran región que ocupa la mayor parte del sur de Argentina. Las montañas y los lagos de la Patagonia son algunos de los más bellos de todo el mundo. Esta región incluye un interior montañoso salpicado de glaciares, la fauna costera única y el parque nacional Adrian. Otro lugar que es en la Patagonia es un refrescante lago llamado Distrito. En el norte de la Patagonia hay una ciudad llamada la Suiza de América donde la gente ve a ver la nieve y esquiar. Otro lugar en la Patagonia es Carmen de patagones y Viedma. Este lugar es la entrada a la Patagonia, donde hay ríos, mares, y valles.

- Danielle (Daniela) Dennis -



Las Islas Canarias

Las Islas Canarias son un archipiélago Español. Hay diez de estas islas. Estas islas están situadas frente a la Costa del noreste de África. Las islas tienen hermosas vistas, playas y clima que atraen a más de doce millones de visitantes al año. Una de las islas es el Teide, la tercera montaña más grande del mundo. El clima de la islas Canarias es subtropical que permite que durante el verano haya calor y durante el invierno haya frío. Los Pirineos son una cadena montañosa que forma una frontera entre Francia y España. Esta cordillera está situada en el sureste de Europa. Estas montañas tienen una longitud de cuatrocientos noventa y un kilómetros (trescientos cinco millas). Las montañas tienen muchas cascadas como Gavarnie que tiene una altura de cuatrocientos sesenta y dos metros (mil quinientos cinco millas). Lluve y nieve en las montañas, y la temperatura media en invierno es de -2 grados centígrados.

- Moshe (Ricardo) Levenson -

Fortaleza de San Carlos de la Cabaña

La fortaleza de San Carlos de la Cabaña del siglo 18, es una de las fortalezas más grandes en las Américas. Se encuentra en La Habana de Cuba. La fortaleza fue construida en 1763 por Carlos III, el rey de España. Fue terminado en 1774 y fue el mayor proyecto militar colonial en el Mundo Nuevo. En los próximos cien años, la fortaleza sirvió de base militar y una prisión.

- Alyson (Alicia) Dennis -



Las Aguas Termales de Liquine

Las Aguas Termales de Liquine se encuentran en la ciudad de Liquine, Chile. Esta abierto todo el año. Donde se pueden disfrutar vacaciones relajantes y lujosas. Las aguas termales son aguas naturales y calientes. El paisaje es majestuoso lleno de montañas hermosas y bosques naturales. La fotografía, pesca, y los paseos a caballo son de mucho atractivo en Liquine.

- Sophie(Rosalita) Rose -

Parque Nacional del Volcán Poas

Poas es un volcán activo, la ultima vez que hubo una erupción fue en el año 1954. El Volcán de Poas esta ubicado en la Provincia de Alajuela, Costa Rica. Se extiende alrededor de 13,800 acres. El cráter tiene 1050 pies, y es el cráter más grande del mundo. Dentro del Parque Nacional, se encuentran diversidad de pájaros; entre ellos el Petirrojo arcilla-coloreado y el Quetzal.

- Lilly (Sofia) Katz -





Teotihuacán

Teotihuacán esta localizada trece millas norte de la Ciudad de México. Tiene trece pirámides, entre ellas tenemos las pirámides de Sol, de la Luna, y la pirámide de Quetzalcóatl. Estas pirámides fueron construidas por Tolteca aproximadamente en el año 500 B.C. Las pirámides son muy grandes y si visitan México, consideren ir a ver Teotihuacán.

- Linda (Luz) Moses-

Pirámide de Tikal

La Pirámide de Tikal es uno de los lugares mas grande de la civilización Maya. La Pirámide esta en el Parque Nacional de Tikal, norte de Guatemala. Las ciudades de Tikal están en la península de Yucatán y Honduras. La Pirámide de Tikal fué construida entre los años 800 B.C.E. y 600 B.C.E. Los Mayas escribieron su historia en la Pirámide. Escribieron jeroglíficos sobre las guerras y normas, y también escribieron su calendario. La Pirámide era un monumento muy importante para la cultura Maya

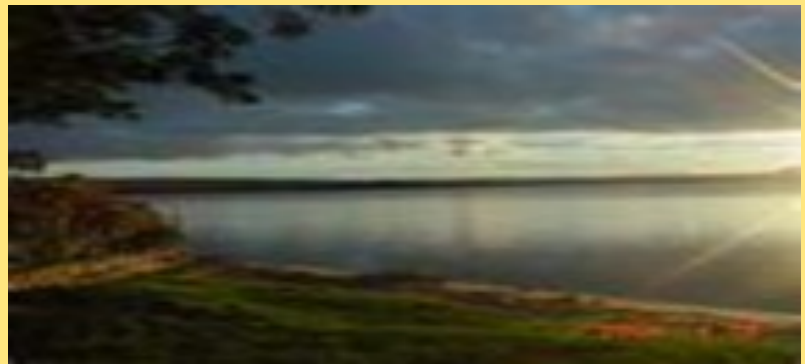
- Mollie (Lola) Markowitz -



El Lago Ypacarai de Paragua

El lago Ypacarai es un lago hermoso. Durante el verano usted puede gozar de sus numerosas playas. Esta siempre soleado. Hay autobuses para llevarlo alrededor de los museos del arte. Las playas están abiertas al publico. Esta rodeado por tres ciudades principales: Aregua, San Bernardino y Ypacarai.

- Jeremy (Nacho) Cleman -



Bailes y Música Tradicional

Chacha

El Chacha es un baile de origen cubano. En nuestra época, es muy popular por todo el mundo. El Chacha se baila con la música chacha que fue presentada originalmente por Enrique Jorrín, compositor y violinista cubano, en 1953. Sin embargo, el Chacha se puede bailar a música Cubana, pop latino o música de Rock Latino. Para el chacha internacional salón de baile, la música es muy animada, con un ritmo constante. El recuento de la danza puede ser "dos, tres, chacha ", o "de cuatro y uno, dos, tres" para el cubano original y el salón de baile chacha. De todas maneras, este estilo de baile no se inicia en el primer ritmo. En el chacha, los pasos generalmente se mantienen compactos, y es rara la vez que la danza tenga ningún aumento o disminución del ritmo. El Chacha es uno de los pocos bailes que se encuentra en el programa de "América Latina" en el Salón Internacional de baile. El Chacha es un baile hermoso y elegante, que es apreciado internacionalmente.



- Gabriella (Gloria) Sobol -

Flamenco

El Flamenco es un baile que tiene origen en el sur de España. El baile tiene tres partes: el baile, el canto, y la guitarra. Se piensa que los gitanos son originadores del flamenco y que formaron una parte importante en la creación del baile.

- Shlomit (Serena) Heering -



Rumba

La Rumba es un término utilizado mas para describir un estilo de música y que un estilo de baile. Hacen doscientos años, la Rumba con origen de África, fue importada a Cuba por los esclavos Africanos de los Españoles. Al principio, Cuba prohibió la Rumba porque el baile se pensaba ser salvaje por los Españoles. Hoy en día, hay tres estilos de la rumba: Guaguancó, Yambú y Columbia. Guaguancó es un baile entre un hombre y una mujer en parece que el hombre está atacando a la mujer. Yambú es una baile entre una mujer y un hombre mayor. Columbia es un estilo de baile en que el hombre baila como un gallo. Lew Quinn y Sawyer Joan introdujeron la rumba a los Estados Unidos, lo cual modernizo la Rumba en el salón de baile en pareja de baile latino. Es uno de los bailes más sofisticados y hermosos. La Rumba es reconocida el baile del romance.



- Saige (Rosi) Rosenberg -

La Chámame

De los muchos géneros de música tradicional hispano, el chámame más se destaca. El Chámame es un estilo musical popular, que es popular en varias regiones de América del Sur, originarios en el noreste de Argentina, Mesopotamia y el sur de Brasil, se extiende a Sanata Catarina, Paraná, Rio Grande do Sul y Mato Grosso do Sul. Comenzó con la población de los jesuitas en la zona, que fomentó el crecimiento cultural, hasta que fueron expulsados por la corona española en el siglo 18. Fue dentro de sus áreas que el Chámame nació-el original por lo menos. Más tarde, la guitarra española, violín y acordeón se añadieron, que terminó siendo el chámame actual, que fue nombrado en 1931. Famosos cantantes del Chámame son Raúl Barboza, Tarragó Ros, (su hijo), Antonio Tarragó Ros, Ernesto Montiel, Tránsito Cocomarola, Mario Millán Medina, y moderno músicos Chango Spasiuk, Zitto Segovia, Mario Bofill, Alejandro Brittes y Los Núñez Con Ruiz Guiñazú.



- Danielle (Margarita) Sobol -

El Baile de Zapateado

El zapateado es un tipo de baile de origen Mexicano e Indio. Es similar al baile nombrado golpecito. Paco de Lucía y Pablo de Sarasate son los dos bailarines más famosos. Este estilo de baile es muy conocido en Latinoamérica. El sonido de los zapatos crea un ritmo que es acompañado por la música de violín y piano.

- Rebecca (Maria) Saragossi -



Comidas Típicas

Platanitos Borrachos

Este es un plato "muy cubano", un plato favorito! Por lo general se sirve con arroz con pollo o arroz con frijoles. Algunas personas piensan que esto podría ser el postre, pero para los cubanos es un plato principal! Esto debe haber sido inventado por un cubano que no tuvo tiempo de hacer "Maduros" (papas fritas de plátano) con sus plátanos verdes, antes de madurar!

4 plátanos muy maduros (no banano) (es importante tener muy madura, suave y plátanos-debe ser negro, no verde)

Acerca de 1-1 1 / 2 tazas de vino dulce pesados (como Manishewitz)

2 cucharaditas de canela

1 cucharita de sal

2 cucharadas de azúcar

Pelar los plátanos y cortarlos en un ángulo para hacer piezas largas cerca de 1 / 2 "de espesor. En un gran plato de Pírex organizar una sola capa de los plátanos en rodajas (pueden superponerse ligeramente). Verter el vino en los plátanos hasta que estén casi cubiertas. Espolvorear con canela, azúcar y sal. Cubra con papel de aluminio y cocer en el horno a 350 durante unos 30 minutos o más hasta que, pero no todo el vino ha sido absorbido.

- Alex (Alicia) Berger-





ARROZ CON POLLO

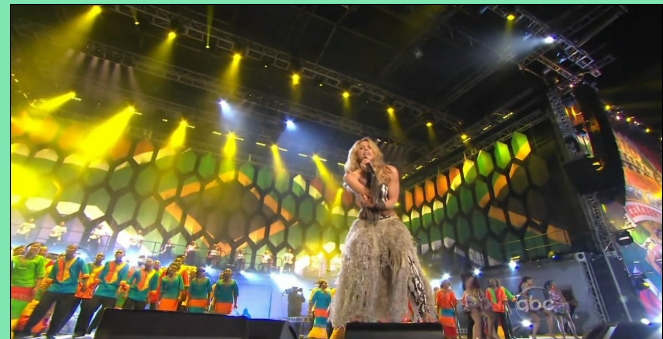
- 3 cebollas grandes
- 2 cabezas de ajo
- 1 pimiento rojo
- 5 hojas de laurel
- Sal (al gusto) (no mucho)
- 1 taza de aceitunas con pimientos morrones
- 15 piezas de pollo
- 4 tazas de arroz jazmín
- 1 cucharada de cúrcuma
- 10 (o más) Badia tropical con cilantro y achiote sazón
- 3 cervezas
- Decorar con pimientos morrones (pimientos rojos asados)
y los guisantes en lata

Saltear la cebolla, el ajo, las hojas de laurel y el pimiento rojo en aceite de oliva. Añadir las aceitunas, la sazón y la sal. Agregar el pollo y el agua para cubrir el pollo. Agregar una cerveza. Dejar cocer hasta que el pollo esté tierno. Retire el pollo con una espumadera y mantener cubiertas. Medir el líquido restante. Agregar el agua, si es necesario, a la igualdad de sólo 6 tazas en total. Agregue el arroz y cocine sólo hasta que a medio hacer, añadir las 2 cervezas. Cuando el arroz esté listo, coloque en una olla de barro. Coloque el pollo en la parte superior. Decorar con pimientos y guisantes.

- Alex (Alicia) Berger -



Las Canciones Latinas más populares



“Waka Waka”

De costumbre, la Copa Mundial de la FIFA se ha juega cada cuatro años desde 1930 con la excepción del 1942 y 1946 a causa de la Segunda Guerra Mundial. Treinta y dos equipos de fútbol compiten en este evento tan esperado. Brasil, Alemania, Argentina, Uruguay, Inglaterra, Francia y España han ganado el Campeonato Mundial de la FIFA. Este campeonato se ha registrado el evento deportivo más visto. La última Copa Mundial en 2010 se llevó a cabo en Sudáfrica y los próximos juegos serán en Brasil en 2014. La canción "Waka Waka(de origen Africano)" de la cantante Colombiana, Shakira, fue la canción oficial de la FIFA Copa Mundial 2010 junto con su versión en español, titulado "Waka Waka . La canción fue desempeñada al principio de los juegos, y al final. "Waka Waka se basa en una canción tradicional de los soldados africanos nombrados los Zangalewa. Shakira tuvo el honor en que su canción fue elegida para representar un evento de tal gran alcance. La canción tuvo mucho éxito mundialmente. En realidad retrata un mensaje de tan inspirativo hacia los jugadores y los espectadores del futbol.

- Sarah (Sofia) Struhl -



Waka Waka:

Llegó el momento, caen las murallas.
Va a comenzar la única justa de las batallas.
No duele el golpe, no existe el miedo.
Quítate el polvo.
Ponte de pie y vuelves al ruedo.
Y la pasión, se siente.
Espera en ti tu gente.
Ahora vamos por todo.
Y te acompaña la suerte Tsamina mina zangalewa
Porqué esto es África.
Tsamina mina eh, eh Waka Waka eh, eh Tsamina mina zangalewa.
Porqué esto es África
Oye a tu dios y no estarás solo.
Llegaste aquí para brillar y lo tienes todo.
La hora se acerca.
Es el momento.
Vas a ganar cada batalla.
Ya lo presiento
Hay que empezar de cero para tocar el cielo
Ahora vamos por todo y todos vamos por ellos.
Tsamina mina zangalewa
Porqué esto es África
Tsamina mina eh, eh Waka waka eh, eh Tsamina mina zangalewa Anawa aa
Tsamina mina eh, eh Waka waka eh, eh Tsamina mina zangalewa porqué Esto es
África
Awela Majoni Biggie Biggie Mama One A To Zet Athi sithi LaMajoni Biggie Biggie
Mama From East To West Bathi . . . Waka Waka Ma Eh Eh Waka Waka Ma Eh
Eh Zonke zizwe mazi buye
Cause this is Africa



La Bandera Que Ondeada

Cuando sea mayor, seré más fuerte
Me llamarán libertad, como una bandera que flamea
Cuando sea mayor, seré más fuerte
Me llamarán libertad, como una bandera que flamea
Y después vuelve, y después vuelve
Y después vuelve, y después vuelve, oh
Nacido para el trono, más fuerte que Roma
Un violento ímpetu, pobre gente
Pero es mi casa, todo lo que he conocido
Cuando sea grande, las calles tomaremos
Pero fuera de la oscuridad, vengo de un lugar remoto
Soy un duro sobreviviente
Aprender de estas calles, puede ser duro
No se aceptan derrotas, imposible rendirse
Entonces nosotros luchamos, peleando por comer y
nos preguntamos cuándo seremos libres
Entonces pacientemente por los días esperados
No están tan lejos, entonces por ahora decimos
Cuando sea mayor, seré más fuerte
Me llamarán libertad, como una bandera que flamea
Y después vuelve, y después vuelve
Y después vuelve, y después vuelve, oh
Tantas guerras, traspasando barreras
Trayéndonos promesas, dejándonos pobres
Los escuché decir el amor es la manera
Pero mirá cómo nos tratan, nos hacen creyentes
Pelemos sus batallas, entonces ellos nos engañan
Tratan de controlarnos, no nos podrían retener
Porque nos movemos como soldados
Entonces nosotros luchamos, peleando por comer y
nos preguntamos cuándo seremos libres
Entonces pacientemente por los días esperados
No están tan lejos, entonces por ahora decimos
ohhh ohhh ohhh ohhh Y todos estarán cantando
ohhh ohhh ohhh ohhh



Letra de la Canción Somos el Mundo

El día llegó

No hay momento que perder

Hay que buscar unir el mundo de una vez

Tantos necesitan un nuevo amanecer

Hay que ayudar

Tenemos el deber

No hay que esperar

Que sea el otro el que va actuar

Cuando el dolor a tu puerta pueda tocar

Al estar unidos no hay nada que temer

Para triunfar

Tenemos que entender

Coro:

Somos Amor, Somos el Mundo

Somos la luz que alumbra con ardor, lo más oscuro

Llenos de esperanza

Podemos rescatar

La fe que nos puede salvar

Juntos tu y yo

De Corazón

Que sepan que importantes son

Que su pesar sentimos todos también

Y que no están solos

Queremos ayudar

Con compasión, firmeza y hermandad

Coro:

Somos Amor, Somos el Mundo

Somos la luz que alumbra con ardor, lo más oscuro

Llenos de esperanza

Podemos rescatar

La fe que nos puede salvar

Juntos tu y yo

Cuando alguna vez te canses de luchar

Es que aquí estaré a tu lado sin dudar

Te daré mi mano para juntos aprender

La manera de poder vencer



Política

El Presidente Fujimori

El grupo Sendero Luminoso se formó en la década de 1960 como un grupo revolucionario comunista en Perú. Fue dirigido por un profesor de filosofía, Abimael Guzmán. El grupo se convirtió rápidamente en un ejército guerrillero que llegó a crecer hasta diez mil revolucionarios. Los guerrilleros utilizaron el terrorismo y la violencia para tratar de derrocar al gobierno democrático y establecer un gobierno comunista. Cuando el Sendero Luminoso fue destruido, más de setenta mil personas murieron en los enfrentamientos entre Sendero Luminoso y el gobierno. De los setenta mil, más de once mil eran civiles inocentes. En 1991, Alberto Fujimori fue elegido como presidente del Perú. Él creó una ley que le daba poder a las rondas de jurisdicción, armas y entrenamiento en el ejército peruano. Rondas eran grupos de campesinos que se organizaron para luchar contra Sendero Luminoso y otros grupos terroristas. El gobierno de Fujimori cometió muchas atrocidades durante la lucha contra el Sendero Luminoso. En 1992, Guzmán y otros líderes de Sendero Luminoso fueron capturados y esto causó mucha destrucción en la organización. Oscar Ramírez asumió el papel de líder, pero fue arrestado en 1999. Finalmente, el grupo se desintegró por completo, sin embargo, después de muchos años de paz, el Sendero Luminoso se ha resurgido y ha sido mencionado en algunos de los mensajes secretos publicados en WikiLeaks. No se sabe si la trayectoria brillante seguirá para crecer y convertirse en una organización peligrosa, o si se mantendrá débil y con poca influencia

- Josh (José) Gittler -



El Uso Ilegal de los Esteroides en el Béisbol

En los 1990's y principio de los 2000, muchos jugadores de béisbol tomaron esteroides. En esos tiempos, los jugadores estaban golpeando muchos jonrones, mucho más que antes en la historia. Algunos de estos jugadores eran de América Latina. Sammy Sosa es de la República Dominicana. Manny Ramírez y David Ortiz también nacieron en la República Dominicana. Ellos ganaron mucha fama después del éxito de Sammy Sosa. Todo estos atletas negaron jamás haber utilizado esteroides para superar en el deporte de béisbol. Sin embargo, las pruebas de drogas documentaron el abuso y el uso ilegal de la droga. El uso de cualquier droga es prohibido en el ligo del béisbol. La gente se enojó y los jugadores perdieron mucho respeto de su público. Cada jugador había golpeado más de 40 jonrones en una temporada. Con el descubrimiento del abuso de drogas, los legados de estos atletas fueron destrozados. Su público se sintió completamente decepcionado con la mala fama de estos jugadores.

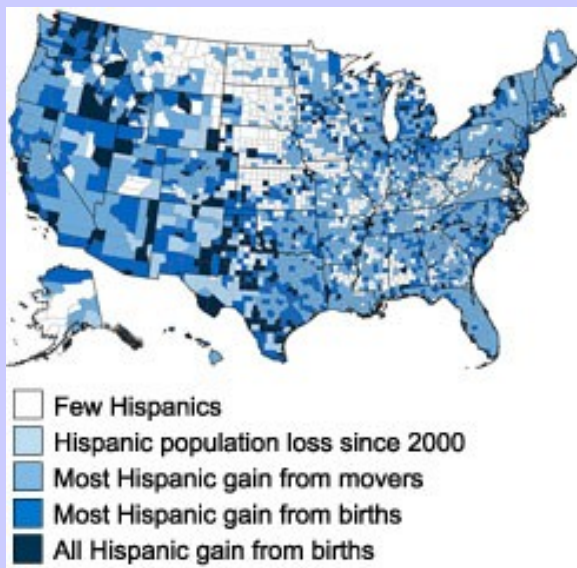
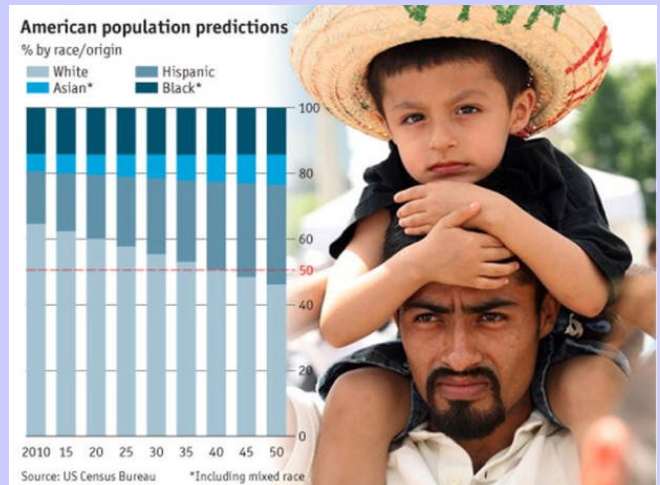
- Andrew (Andrés) Wald -

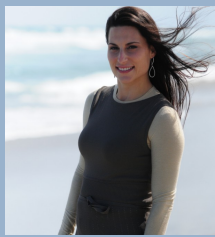


La inmigración de América Latina

En los últimos 500 años, la gran mayoría de la inmigración a los Estados Unidos provenía de Europa. A partir de la década de 1990, la inmigración de América Latina supero a la inmigración total de Europa, y los latinoamericanos se convirtieron en el grupo minoritario mas grande en los Estados Unidos. Como la población de América Latina en los Estados Unidos creció rápidamente, hubieron muchos cambios culturales, económicos y políticos. Algunas zonas en los Estados Unidos, tales como el sur de Florida, se han convertido en una de la zonas preferidas, y esto puede ser visto por el gran numero de restaurantes latinoamericanos. También, hay muchos eventos celebrados por todo el país y se conducen el idioma Español. La inmigración latinoamericana a los Estados Unidos también ha creado cambios económicos. La mayoría de los latinoamericanos vivieron en la pobreza en sus países de origen, y al venir consiguen mejores trabajos con salarios más altos y mejores condiciones de vida. Esto crea una competencia de trabajo con los americanos. La inmigración a gran escala también ha cambiado el panorama político de la nación. Los Latinoamericanos y sus hijos están recibiendo ser elegidos a puestos muy importantes en el gobierno, como en el caso de Marco Rubio hijo de inmigrantes cubanos que ahora es el senador de la Florida. El Español se ha convertido en uno de los tres idiomas más hablados. Esto demuestra como Latinoamérica se esta convirtiendo en una potencia de consumidores y de talento con influencia en el mundo.

- Josh (José) Gittler -





Entrevista con La Señorita Kestenbaum

P1. Que la inspiro para crear la Revista Cultural?

La creación de la revista cultural tiene varios propósitos. Yo la empecé para añadir otro aspecto de cultura a la clase y para enseñarle a mis estudiantes cosas que no pueden aprender con el libro que usamos para estudiar Español. Mi objetivo es enriquecer a los estudiantes de WYHS con cultura que no es parte del colegio. Con la revista los estudiantes se enriquecen con todo lo que ven y leen y lo pueden llevar con ellos por el resto de sus vidas.

P2. Que es lo que mas le gusta de la Revista Cultural?

Saber que tengo estudiantes, que no están en mi clase, que son voluntarios para editar la revista y para trabajar como editores de esta bella revista juntos conmigo para nuestro beneficio. El grupo de estudiantes trabajaron muy duro y muy bien juntos.

P3. Como se siente ver todo el esfuerzo y todo lo que han aprendido tus estudiantes durante los años?

Me enorgullece ver todo lo que han aprendido y todo lo que han crecido. Es el mejor regalo que puedo recibir como profesora, ver que mis estudiantes estén exhibiendo lo que han aprendido durante los años.

P4. Porque escoge usted que los estudiantes trabajen en la revista en vez de hacerlo usted sola y cual es el mensaje que le da usted a los estudiantes de su clase?

Yo quise que mis estudiantes trabajen en la revista para que demuestren sus capacidades como lideres en la escuela. Estos roles les permite desarrollar su potencial como lideres. El crecimiento de los estudiantes trabajando en la revista los ayuda a ser jóvenes fuertes e independientes. También quise que mis estudiantes sean parte de la vibrante cultura Española que existe en el mundo y que usen lo que aprenden en mi clase en cualquier situación cuando estén viajando por España o Latino América.

Deseo aprovechar esta oportunidad para agradecer a las editoras por elevar esta publicación a nuevas alturas y por su eficiencia incondicional. A Sarah por haber trabajado junto conmigo y los estudiantes desde el primer día y a Rivkah por ayudar a con la publicación. A Rashel por editar día y noche, y a Maya, por darle vida a nuestra visión. Finalmente y por supuesto a Francine Safdeye (editora técnica) por enseñarme todo lo que yo sé.

Unas palabras de la editora técnica: Ha sido un placer ayudar a los estudiantes de la Yeshiva y a la Señora Kestenbaum a publicar esta revista y ayudarlos a aprender como usar la tecnología para proyectos como estos.



